

**CENA MALEJ FATRY**  
**a FIS preteky v obrovskom slalome**

**Vrátna – Paseky**

**17.-19.1.2012**

**Organizačný výbor**  
**Organizing Committee**

Technický delegát FIS: **Korzeniovski Kazimierz (POL)**  
Technical delegate:

Predseda: **Šimčák Peter**  
Chairman:

Podpredseda: **Martinček Ľubomír**  
Vice Chairman:

Riaditeľ pretekov: **Murín Roman**  
Chief of race:

Sekretár pretekov: **Pechotová Milada**  
Secretary of race

Vedúci časomieri a výpočtov: **Šabik Ľuboš**  
Chief of timing and evaluation:

Veliteľ tratí: **Krajňák Vladimír**  
Chief of course:

Slovenská lyžiarska asociácia so sídlom Nový Smokovec 44, 062 01 Vysoké Tatry  
IČO:42133700 DIČ: 2022637430 MV SR č. spisu VVS/1-900/90-32155  
Bankové spojenie: Tatra Banka Bratislava č.ú. 2629836891/1100  
IBAN: SK091100000002629836891 SWIFT CODE: TATRKBX

## **Rozpis pretekov** **Race Schedule**

<b>Usporiadateľ:</b> <b>Organizer:</b>	<b>SKI CLUB Vrátna</b>
<b>Technické zabezpečenie:</b> <b>Technical assurance:</b>	<b>Vrátna free time zone</b>
<b>Názov pretekov:</b> <b>Competition name:</b>	<b>Cena Malej Fatry</b>
<b>Dátum pretekov:</b>	17.1.2012 – slalom muži, ženy CENA M.Fatry FIS 18.1.2012 – obrovský slalom muži, ženy CENA M.Fat. FIS 19.1.2012 – obrovský slalom muži, ženy FIS
<b>Date of competition:</b>	17.1.2012 – slalom men, women 18.1.2012 – giant slalom men, women 19.1.2012 – giant slalom men, women
<b>Pretekári:</b> <b>Competitors:</b>	ženy, muži, juniorky, juniori (narodení v roku 1996 a skôr), ktorí sú riadne prihlásení svojim národným lyžiarskym zväzom women, men, female juniors, male juniors (born in 1996 and before), registered by their national ski association
<b>Miesto pretekov:</b> <b>Place of the competition:</b>	Vrátna-Paseky Vratna-Paseky
<b>Prihlášky:</b>	zašlú národné lyžiarske zväzy podľa pravidiel FIS na predpísanom formulári do 15.1.2012 Hotel Boboty 013 06 Terchová Fax: +421 41 5695737 e-mail: <a href="mailto:matuskovaz@vratna.sk">matuskovaz@vratna.sk</a>
<b>Ubytovanie:</b> <b>Accommodation:</b>	Organizátor ubytovanie nezabezpečuje. V prípade potreby ubytovania môžete kontaktovať Hotel*** Boboty, kde je pre účastníkov pripravená špeciálna akcia za 30€/os./nocs polpenziou Organizer does not provide accommodation. You can contact Hotel*** Boboty with special price for competitors with 30€/pers./night with halfboard

Slovenská lyžiarska asociácia so sídlom Nový Smokovec 44, 062 01 Vysoké Tatry  
IČO:42133700 DIČ: 2022637430 MV SR č. spisu VVS/1-900/90-32155  
Bankové spojenie: Tatra Banka Bratislava č.ú. 2629836891/1100  
IBAN: SK091100000002629836891 SWIFT CODE: TATRKBX



**SLOVENSKÁ**  
LYŽIARSKA ASOCIÁCIA

**SLOVAK SKI ASSOCIATION**  
Nový Smokovec 44, 062 01 VYSOKÉ TATRY  
Alpine skiing department  
e-mail: [alpine@slovak-ski.sk](mailto:alpine@slovak-ski.sk)

- Štartovné:** 12,00€ za pretekára a disciplínu, okrem pretekárov v základnej kvóte pre FIS preteky
- Registration fee:** 12,00€ per person and event, except the competitors in basic FIS quote
- Hodnotenie a ceny:** Prví traja pretekári a pretekárky v každej disciplíne dostanú ceny: 1.miesto 120€, 2.miesto 80€, 3. miesto 50€.  
Vít'az Ceny Malej Fatry (kombinácia prvých dvoch dní) získa 200€.
- Evaluation and prize:** The top three competitors in each discipline will be given a prize. 1<sup>st</sup> place 120€, 2<sup>d</sup> place 80€, 3<sup>d</sup> place 50€.  
The winner of Mala Fatra Prize (first two days combination) gains 200€.

### **Technické ustanovenia** **Technical regulations**

- Predpis:** Preteká sa podľa pravidiel (IWO/FIS) pre sezónu 2011/2012  
**Guidelines:** The race will be held according to the rules (IWO/FIS) for 2011/2012
- Disciplíny:** slalom a obrovský slalom ženy, muži  
**Disciplines:** slalom and giant slalom women, men
- Trate:** schválené FIS, homologizačné certifikáty č. 9586/08/10, 9587/08/10  
**Tracks:** approved by FIS, homologation certificates nr. 9586/08/10, 9587/08/10
- Meranie časov:**  
**Timing:** ALGE timing – ICOS, a.s. Košice
- Lekárska služba:** počas pretekov na trati  
**Medical service:** during the race on the slope

Slovenská lyžiarska asociácia so sídlom Nový Smokovec 44, 062 01 Vysoké Tatry  
IČO:42133700 DIČ: 2022637430 MV SR č. spisu VVS/1-900/90-32155  
Bankové spojenie: Tatra Banka Bratislava č.ú. 2629836891/1100  
IBAN: SK091100000002629836891 SWIFT CODE: TATRKBX



## Časový program Time Schedule

- Pondelok:** 16.1.2012  
Príchod účastníkov  
16.00-17.30 hod. prezentácia  
18.00-18.30 hod. zasadnutie jury  
19.00 porada vedúcich družstiev v kancelárii pretekov a žrebovanie obrovského slalomu – ženy, muži
- Monday:** 16.1.2012  
Arrival of the participants  
16.00-17.30 hod. presentation  
18.00-18.30 hod. jury meeting  
19.00 team leaders meeting in the race Office and giant slalom draw – women, men
- Utorok:** 17.1.2012 slalom  
7.45 – 8.15 prehliadka trate 1. kola muži  
8.30 – štart 1. kola – muži  
9.00 – 9.30 prehliadka trate 1. kola ženy  
10.00 – štart 1. kola ženy  
10.30-11.00 – prehliadka trate 2.kola muži  
11.30 – štart 2. kola muži  
12.15-12.45 – prehliadka trate 2. kola ženy  
13.00 – štart 2. kola ženy
- Tuesday:** 17.1.2012 slalom  
7.45 – 8.15 course inspection – 1st run men  
8.30 – start 1st run – men  
9.00 – 9.30 course inspection 1st run women  
10.00 – start 1st run women  
10.30-11.00 – course inspection – 2nd run men  
11.30 – start 2nd run men  
12.15-12.45 – course inspection – 2nd run women  
13.00 – start 2nd run women

Slovenská lyžiarska asociácia so sídlom Nový Smokovec 44, 062 01 Vysoké Tatry  
IČO:42133700 DIČ: 2022637430 MV SR č. spisu VVS/1-900/90-32155  
Bankové spojenie: Tatra Banka Bratislava č.ú. 2629836891/1100  
IBAN: SK091100000002629836891 SWIFT CODE: TATRKBX



**SLOVENSKÁ**  
LYŽIARSKA ASOCIÁCIA

**SLOVAK SKI ASSOCIATION**  
Nový Smokovec 44, 062 01 VYSOKÉ TATRY  
Alpine skiing department  
e-mail: [alpine@slovak-ski.sk](mailto:alpine@slovak-ski.sk)

- Streda:** 18.1.2012 obrovský slalom  
8.00 – 8.45 prehliadka trate 1. kola ženy, muži  
9.00 – štart 1. kola – ženy  
9.45 – štart 1. kola muži  
11.15-11.45 – prehliadka trate 2.kola ženy, muži  
12.00 – štart 2. kola ženy  
12.45 – štart 2. kola muži  
Vyhlásenie výsledkov Ceny Malej Fatry 45min. po dojazde posledného pretekára
- Wednesday:** 18.1.2012 giant slalom  
8.00 – 8.45 course inspection – 1st run women,men  
9.00 – start 1st run – women  
9.45 – start 1st run - men  
11.15 - 11.45 – course inspection – 2nd run women,men  
12.00 – start 2nd run women  
12.45 – start 2nd run men  
Race evaluation (days 1 and 2) 45 minutes after the last racer has finished
- Štvrtok:** 19.1.2012 obrovský slalom  
8.00 – 8.45 prehliadka trate 1. kola ženy, muži  
9.00 – štart 1. kola – ženy  
9.45 – štart 1. kola muži  
11.15-11.45 – prehliadka trate 2.kola ženy, muži  
12.00 – štart 2. kola ženy  
12.45 – štart 2. kola muži  
Vyhlásenie výsledkov 45min. po dojazde posledného pretekára
- Thursday:** 19.1.2012 giant slalom  
8.00 – 8.45 course inspection – 1st run women,men  
9.00 – start 1st run – women  
9.45 – start 1st run - men  
11.15 - 11.45 – course inspection – 2nd run women,men  
12.00 – start 2nd run women  
12.45 – start 2nd run men  
Race evaluation 45 minutes after the last racer has finished

Slovenská lyžiarska asociácia so sídlom Nový Smokovec 44, 062 01 Vysoké Tatry  
IČO:42133700 DIČ: 2022637430 MV SR č. spisu VVS/1-900/90-32155  
Bankové spojenie: Tatra Banka Bratislava č.ú. 2629836891/1100  
IBAN: SK091100000002629836891 SWIFT CODE: TATRKBX



## **Rôzne ustanovenia** **General regulations**

1. Preteká sa podľa platných medzinárodných pravidiel FIS pre alpské disciplíny.  
The race will be held according to the international FIS rules of alpine ski races.
2. Prípadné zmeny v rozpise sú vyhradené rozhodnutiam Organizačného výboru alebo jury pretekov, ak si to budú vyžadovať poveternostné podmienky alebo iné závažné dôvody.  
In exceptional cases and unfavourable snow or atmospheric conditions, it is permitted to make changes in the scheduled program, if the Organizing Committee or the Jury so decides.
3. Pretekári, funkcionári a diváci sa zúčastňujú pretekov na vlastné nebezpečie.  
The competitors, officials and spectators will be taking part in the competition at own risk.
4. Odvolanie pretekov sa vykoná faxom alebo e-mailom na prihlásené lyžiarske zväzy, najneskôr do 14.1.2012  
Cancellation of the competition will be communicated by fax or e-mail to the registered Ski Associations by 14.1.2012 at the latest.

Slovenská lyžiarska asociácia so sídlom Nový Smokovec 44, 062 01 Vysoké Tatry  
IČO:42133700 DIČ: 2022637430 MV SR č. spisu VVS/1-900/90-32155  
Bankové spojenie: Tatra Banka Bratislava č.ú. 2629836891/1100  
IBAN: SK091100000002629836891 SWIFT CODE: TATRKBX